



## 一般公衆公聴会

### ▶ 選挙区の再区画化とは何のことでしょうか。

10年ごとに、国勢調査は、米国に何人いるか、何処に住んでいるか、などの速報を私達に公表します。カリフォルニア州に有権者が何人いるかが解る事で、選挙区の再区画を行います。つまり、各選挙区が同人数となるように新しい選挙区線を引きます。

### ▶ カリフォルニア州市民選挙区再区画委員会とは何のことでしょうか。

2008年と2010年には、有権者が11と20の提案を通過させました。2011年には、カリフォルニア州で初めて、14名の委員会が以下のような選挙区の地図計画を立てました。

- 53の 国会議員選挙区
- 80の カリフォルニア州下院選挙区
- 40の カリフォルニア州上院選挙区
- 4の イクオリゼーション（税務）選挙区委員会

国勢調査と有権者数に基づき、委員会は一般公開公聴会で新しい選挙区の区画地図計画を立て、最終地図計画を認可し、2011年8月15日までに報告致します。

### ▶ 委員会はどこに選挙区線を引くのかを、どのようにして決定するのでしょうか。

カリフォルニア州憲法は選挙区の区画地図計画を立てるため、委員会に特別に優先的に取り扱う基準を設けています：

1. 米国憲法に基づいた、同数の有権者数で選挙区線を引きます。
2. 連邦政府の選挙権法令に従い、多数の有権者が自らの選択で候補者を選ぶのに平等な機会が得られる事を保証するためです。
3. 隣接する選挙区線を引きます。その結果、選挙区が様々な点で関係します。
4. 出来る限り、利害関係が生じる郡、市、地域社会や近隣を重要視します。
5. 密集するように選挙区線を引くのは、実用的な場所であり、そして上記の基準が満たされてから採用します。
6. 互いに交差するように選挙区線を引くのは、実用的な場所となるためです。つまり、1上院選挙区には2下院選挙区を含み、1イクオリゼーション（税務）選挙区委員会には10の上院選挙区を含む、など、です。
7. 追加的に、委員会は現職者や選挙区を考案している政治的な候補者の住居は考慮しません。

### ▶ 委員会は何故一般の人から意見を聞きたいのでしょうか。

住民が地域社会に関して意見を述べることは、選挙区線が皆様の地域社会を統合し、類似した利害関係で近隣の地域社会とグループとなるよう、選挙区線が引けるようにするのに、とても重要だからです。これは、皆様が選んだ指導者が、子供達が通学する学校の状態や税金がどのくらい高いかなど決定するのに、皆様の声を聞くためです。

### ▶ 公に提出された意見に対し何が生じ、選挙区線を引くのに、どのようにそれが使用されるのでしょうか。

国勢調査データに基づき、公に提出された意見は選挙区の境界線を引き始める時、委員会が参考にするのに役立ちます。一般の人からの意見のポイントは、周囲をよく熟知している人達から、利害関係にある一般公衆の地域社会の独自性に関して情報を受けるためです。

### ▶ 一般公衆はどこに線が引かれるのかを知る事が出来るのでしょうか。

できます！全委員会の会合は一般に公開されており、（可能な範囲で）インターネット上で開示したり、写本や記録ビデオと共にビデオテープ化されており、選挙区の再区画過程に無比の公的透明性があるように致します。提出された選挙区の地図草案は6月と7月に委員会のホームページ上で開示されます。

▶「利害関係の地域社会」とは何のことでしょうか。

(略称COI)利害関係の地域社会とは共通の社会的、経済的な利害関係を共有し地理的に繋がっている全住民のことです。そのような共有した利害関係にある例としては：

- 都市、郊外、工業地や農村と言ったような地域に共用するもので；川、山、海岸、内陸地、流域などの地理的にも同様に共通するものです。
- 類似した生活水準を共有する人々で、同じ交通手段を使用し、似たような仕事をしていたり、あるいは投票過程に関連して同じ報道手段にアクセス出来ることなど、その地域に共通するものです；同様に共通の目標を共有することです。

▶どのようにして一般公衆の陳述が行われるのでしょうか。

委員会は、利害関係にある地域社会の独自性に最も活かすよう、一般公衆が意見を言えるように努力致します。利害関係の地域社会に関して、一般公衆の意見は以下を含めて、様々な方法で述べる事ができます：

- 個人の公聴会は、州の各地で行われます。全ての公聴会の場所と日程の予定表はホームページの [www.wedrawthelines.ca.gov](http://www.wedrawthelines.ca.gov) をご覧になれば解ります。
- 書面では：一般公衆の意見はe-mailで [votersfirstact@crc.ca.gov](mailto:votersfirstact@crc.ca.gov) へ送れますし、または郵便かファックスで以下の住所へ送れます。  
Citizens Redistricting Commission  
1130 K Street, Suite 101  
Sacramento, CA 95814  
ファックス：(916)322-0904
- 地域社会の組織(略称CBO)を通じて：委員会へ意見を提示したり、地域社会と共に働いている多数のCBOがあります [www.RedistrictingCA.org](http://www.RedistrictingCA.org). をご覧になって下さい。

▶公聴会で一般人の陳述はどのように行われるのでしょうか。

一般公衆公聴会で、委員会に自分達の地域社会の問題などに関して説明するのに、一人に5分間まで与えられます。(出席者数により3分間)委員会が利害関係にあるそれぞれの地域社会の問題を理解できるように、一般公衆は以下の質問に答えを記入する事をお勧め致します。

- 何が皆様の地域社会で絆となっていますか。 - 皆様の地域社会に共通する絆として何を考えますか。

---

---

- 地域社会は何処に位置しますか。 - 地域社会の境界線は何でしょうか。

---

---

- 何故地域社会は共にあるべきでしょうか。 - 又は他の地域と分離すべきでしょうか。

---

---

- 地図は非常に役立ちます！例えばGoogle地図、AAA や 手書きなども含めて。全ての地図には何処に郡が位置しているか(例えば郡・市)同様にその境界線(例えば通路、川、鉄道、その他)も明確に記されています。

▶市民選挙区再区画委員会や一般的な選挙区の再区画に関して、詳細は何処で解るでしょうか。

市民選挙区再区画委員会のホームページは、再区画ホームページに有用な情報や重要なリンクを提供しており、[www.wedrawthelines.o.ca.gov](http://www.wedrawthelines.o.ca.gov)でカリフォルニア州全土に発しています。

\*「公正な主張一労働への民主主義！」に関して、カリフォルニア州選挙区の再区画を実行するのに我々に参加して下さい。